

KOLHOZOIN PUOLEN

ОБЛАСТНАЯ КАРЕЛЬСКАЯ ГАЗЕТА
„КОЛХОЗОЙН ПУОЛЭХ“

МК ВКР(б) i MOSOBLISPOLKOMAN ORGANA
ОРГАН МК ВКР(б) i МОСОБЛИСПОЛКОМА

АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Лихославль,
Московской области, Тверская ул.,
дом Карельского из-ва. Телефон № 70.



Kolhozašša Stalinan nimie (Sandova) urhakka brigada kuivuav heiniä.

Uma aigazella avansoin annannalla kolhozoissa noššamma rabiessanda tempat

Karieloin raionoissa nyten kiireh rabiessannan aiga. Tämä enämmäl otvetstvennoi i kiireh aiga, konna borcu uvdižešta on enämmäl erävä. Šuannat, kumbazet oldh inen uvdižen rabiessanda ruadoissa voijah olla luaittu tyhjäksi. ezeli rabiessanda proidiv pesplanoo, viikon, agrotehnikan ottamatta.

Ei ammuin publikuidu partiin i praviteljstvan rešenja rabiessandah läh-bojevoi ruadolojn programma. Šuannan vuaznoiloinke azein luadimiziinke häneššä ehottuacov jo uvdižen rabiessanda aigah andua avansoida naturaljnoista i denga suadista kolhozoin tulokšie tocnio čisä myötj mi on ruattu i kuin ruattu, ohkiel'd borcuijen, levačko - kulakkolojn yhenverdzanke.

Tällä azienluadimizella pidäv vie enämmälđi lujendua kylätalohuš terteli, missä „vašta zavodiecov azie uaindua vvtta obščestvennoida disiplinua, azie opaššandua muanruajie sočialisticeskoih sroiteljstvah“.

Kylätalohuš arteli tällä aigua on osnovnoi forma kolhozoida eisynnä, tiälä paremmin kaikkiedah voijah yhtevdyö omat kolhoznikoin interesat obščestvennoiloinke. Täđä ormua kolhozoissa eisynnäššä piäv kaikkeh rukah organizačionno zannyošt lujendua.

Kolhozoin tuioksiin juanda on vägövä rycaga kolhozoin lujennanua. Tiälä konkretnoiloilla azeilla kolhoznikalla pidäv vielä kerda obedičie kollektivnojn izännykšen paremmuošša.

Jälgimäzellä МК ВКР(б) plenuan rešenjalla ehotettu zavodie annanda naturaljnoiloida i denga avansoida. Täna piänä myö kirjamma moni kirjua kolhozoista seroznoilojn lymmytändöih näh, kumbazet oldh laškiettu täššä aziešša.

Niin Spirovon raionašša, opornisticeskoin otnošenjan tuacci artiin i praviteljstvan rešenjojn evvondah, avansoin annanda on naltettu pahoin i tämä otrazieci eldo ruadolojn mäennälä. Lihoslavljan raionan, kolhozašša 3-n viizivuodizen vuvven nimie juatah

Своевременной, правильной выдачей авансов в колхозе повысим темпы уборочной

В карельских районах сейчас азгар уборочных работ. Это наилое otvetstvennoi i napražennoj perioid, konna bor'ba za urožaj dostižet najboljšeju ostroju. Dostiženia vseh predšedstvujušich usorke urožaja работ ožut byt' svedeny na net esli uboročnaja proidet besplanovo, otnjatu, bez sobludeniä agrotehniky.

Недавно опубликованное решение партии и правительства об уборочной—боевая программа работ. Наряду с важнейшими мероприятиями в нем предлагается уже процессе уборки урожая выдавать авансы из натуральной и денежной части доходов колхозов в точном соответствии с количеством и качеством вложенного труда т.е. по трудодням, решительнo борясь с „левацко“ - кулацкой равниловкой.

Эту мероприятие должно еще ольше укрепить сельхозартель, де „лишь начинается дело создания новой общественной дисциплины, дело учения крестьян социалистическому труду“ (16 парт'езд).

Сельхозартель на данном этапе является основной формой колхозного движения. Здесь лучше всего ožut sočetaťsja ličnye interesy kol'znikov с общественными. Эту форму колхозного движения надо всемерно организационно и хозяйственно укреплять.

Распределение колхозных дохо-

дениä i annetah maiduo taloloida myötj, a ei ruadopävie myötj. Kolhozašša Vagonzavodan nimie otet'bh ei oigien metadon juandua kolhoznikoilla nurmiloida omah poljuzindah varoin. Kolhoznikat ruavon neicci brigadašša uijtah niittämäh annettuloilla ucuaskoilla.

Tuhmat lymmytännät laškiettu kolhozašša „Plamja truda“, Lihoslavljan raionua, missä muduannet kolhoznikat niittetih icciellä varoin 400 puvdyin heiniä, monch kerdah enämmän, cem heilä pidäv. Ših ze aigah kolhoznoi karja obespecittu ruvvala kaikkiedah vain 60-70 proc.

On faktat, konna kolhozat annetah „avansoida“ heinänä äššen yksinäzilä taloloilla i kulakkoloilla (Kuzovina).

Kaikki tämä signaliziruiccov, što vazoimmat rešenjat dohodoin juandah näh kolhozoissa vielä ylen pahoin nevvottu massoilla. Tiettä vällä poljuzicčietah miän klassovit vragat antikolhoznoih agitacij varoin. Spirovašša hyö, primierakši, ubezdajjah kolhoznikkoida, štoь enämbiä 15 proc. heiniä hyö ei polucita i, što lehmät jäähälä.

Ylen pahoin tietäh kolhoznikat šidä, što hyö voijah furazan neicci (jezeli händä heilä ei pie) polucie toista naturaljnoida produkčiidä. Välläh mänöv borcu puhaldunnuziinke administrativno-upravlenceskoiloinke roshodoinke kolhozoissa. (Kolhoza 3-š vuozil viizivuodistja).

Avansoin annanda rugehena vielä ei zavodiecen, kaccamatta ših, što äijissä raionoissa, primierakši Tolmacun, jo on puidu ruista.

Raionan organizačioilla pidäv levieimä levähyttilä massovoi ruado täštä aziešta ymbäri, luadie avansoin annanda vägöväkši rycagakši rabiessanda tempoin noššandua i kolhoznojn izännykšen lujennandua.

Pidäv viettämättä kohendua laškiettu lymmytännät i murrannat, anduan rohkiäda vaštavšta kulakkolojn šydelicennöillä i yhenverdahizella kolhozoin tulokšiin juannašša.

доу крепляется могучим рычагом укрепления колхозов. Здесь на конкретных вещах колхозники еще раз должны убедиться в преимуществах коллективного хозяйствования.

Последним решением пленума МК ВКР(б) предложено приступить к выдаче натуральных и денежных авансов. Сегодня мы печатаем ряд корреспонденций из колхозов о серьезных перегибах, допущенных в этом деле. Так в Спировском районе, из-за оппортунистического отношения к разъяснению решений партий и правительства, выдача авансов понята неверно и это отразилось на ходе полевых работ. В Лихославльском районе, в колхозе им. 3-го года пятилетки распределяют сено и выдают молоко по дворам, а не по трудодням. В колхозе им. Вагонзавода взяли неверный метод наделения колхозников покосами для единоличного пользования. Колхозники вместо работы в бригаде уходят косить на отведенные им участки.

Безобразные перегибы допущены в колхозе „Пламја труда“, Лихославльского района, где отдельные колхозники накопили для себя до 400 пудов сена т.е. в несколько раз больше, чем им требуется. В то же время колхозное стадо обеспечено кормами лишь на 60—70 проц.

Есть факты, когда колхозы

Äššen kulakkololla annet'bh ucuaskat

Kolhozašša Vagona zavodan nimie, Lihoslavljan raionua heinän annanan neicci omih kolhoznikojn lehmih varoin, annet'bh heilä nurmi paikat. Tämän tuacci ruvettah viemäh vierašta heiniä. Kaikin staraidyh niittä ei vain omalda ucuaskalda, no i susiedoin.

Ollešša hyvänä kolhozan pravlenja jago nurmi paikat zen uslovjanke, štoь jogo kustari deriis 1 ga pelvašta.

Trikotaznojn artelin kustariloilla annettu nurmi paikat zen uslovjanke, štoь jogo kustari deriis 1 ga pelvašta.

Cuasti produktoida—mezi, voi anduacett'bh ei kaikkie ruadopävie myötj ruattuloida 1 janvarjašta, a vain jälgimäzistä kahešta kuvšta.

„N. K. S.“
Даже кулаков наделили участками

В колхозе им. Вагонзавода, Лихославльского района вместо выделенной сена для коров единоличного пользования, отвели колхозникам покосы. Этот метод привел к хищениям сена. Все старались накопить не только со своего участка, но и с соседних.

Раздобывшись правление колхоза наделило сенокосными участками даже единоличные хозяйства и кулаков.

Кустарям трикотажной артели даны участки сенокоса с тем, чтобы каждый кустарь вытеревил 1 га льна.

Часть продуктов — мед, масло выдавались не по всем трудодням, выработанным с 1 января, а только за последние два месяца.

„Н. К. С.“

Avansoin juandua vuotellah

Muduannet Lihoslavljan raionan kolhozat, primierakši „Novyi putj“ jo zavodi avansoin juandua heiniä myötj. No enämmät kolhozat täššä aziešša vuotellah.

Kolhozašša „Novyi putj“ kolhoznikoilla varoin annettu niitto ucuaskat, kumbazista hyö niitetäh icciellä varoin. S.

Все еще медлят с терблением

Лихославль. Из 7752 га посевов льна к 1 августа вытеревлено 282 га. Ряд советов недооценивает тербления в ранней желтой спелости Вырцовский, Парфеновский, Анцифаровский совершенно не приступили к терблению.

дают „авансы“ сеном даже единоличным хозяйствам и кулакам (Кузовино).

Все это сигнализирует, что важнейшие решения о распределении доходов в колхозах еще очень плохо разъяснены массам. Безусловно, этим пользуются наши классовые враги для антиколхозной агитации. В Спирове они, например, убеждают колхозников, что больше чем 15 проц. сена они не получат и, что коровы будут голодать.

Очень плохо осведомлены колхозники, что они могут взамен фуража (если он им не нужен) получить другие виды натуральной продукции. Слабо ведется борьба с дутыми административно-управленческими расходами в колхозах (колхоз „3-й год пятилетки“).

Выдача авансов рожью еще не началась, несмотря на то, что в ряде районов, например Толмачевском, уже произведены первые обмолоты.

Районные организации должны развернуть шире массовую работу вокруг этого дела, превратив выдачу авансов в могучий рычаг повышения темпов уборочной и укрепления колхозного хозяйства. Надо немедленно исправить допущенные перегибы и извращения, давая решительный отпор кулацким вылазкам и уравниловке в распределении колхозных доходов.

Viettämättä kohendua hairahukset avansoin juannašša

НЕМЕДЛЕННО ИСПРАВИТЬ ПЕРЕГИБЫ В РАСПРЕДЕЛЕНИИ АВАНСОВ

Kolhoza „Niva“ jo varuštuaaci juandah

Kolhoza „Niva“, Obodovan kyläsoviettä, Spirovon raionua jo lugin verda hänellä on niitetty heiniä i erott' sarait avansoin juattavakši varoin ruadopävie myötj. Kirjutettu niinze spiska, mi lugiecov jogo kolhoznikalla heiniä.

Jagamah heinie ruvetah jovdu päivänä.

Avansoin juannan organizuindah varoin heiniä myötj toizissa kolhozoissa Raikolhozsojuzalla työnnetty 20 mieštä upolnomocennoida.

Kotov.

Kolhoz „Niva“ уже подготовился к распределению

Колхоз „Нива“, Ободовского района уже подсчитал количество скошенного им сена и выделил сараи для распределения авансов по трудодням. Составлен также список, сколько причитается сена каждому колхознику.

Распределение сена будет произведено в свободный от работы день.

Для организации распределения авансов по сено в других колхозах Райколхозсоюзом послано 20 уполномоченных.

Котов.

Pokossut jiatt'bh taloloida myötj

Tuhmat viärššännät tulokšiin juannašša ollah laškiettu kolhozašša 3-n viizivuodizen vuvven nimie, Zaharjan kyläsoviettä, Lihoslavljan raionua. Tiälä nurmet lehmillä varoin yksinästä poljovanjua juattu taloloida myötj. Niinze ei oigiel'd jaguace maido yhtehizeštä karjašta. Liijat maiduo jaguacetah ruadajie myötj, a ei ruadopävie myötj.

Rukovodstva kolhozašša ylen on paha. Predsedateljalla Krasovalla jo on 4 kuvda prinudilovkua kolhozoin siemeniin tuhuonnašta i heboziin issennäštä, jälgimäzinä aigoina hiän tuhoi 235 rub.

Monicci yhtehine sobranja pereiz-

biraicci Krasovua, no Raikolhozsojuza ei jovvuttuacen täđä rešenjua utverdie i toizicci dengoin tuhuonnašta andua Krasovua svuduh.

Äijälđi švrennettu kolhozašša administrativno-hozjaistvennoit roshodat. Pravlenčat, Krasov i scetovoda Vinogradov polucaijah vuvvešša 400 ruadopäivin, ših aigah konna staraičijat kolhoznikat suajah kaikkiedah vain 200 ruadopäivin.

Näijä.

Redakčiišta: Vuotamma Lihoslavljan raikolhozsojuzasta näin faktoin rassledovanja viestilöidä, mintän täh aigah šua ev v'polnittu kolhoznikojn trebovanja otandah näh Krasovua ruavolda i mintän händä ei svdita tuhuonnašta.

Покос распределили по дворкам

Безобразные искривления в распределении доходов допущены в колхозе им. 3-го года пятилетки, Захарьинского сельсовета, Лихославльского района. Здесь корма для коров единоличного пользования распределили в виде покосов по дворкам. Также неправильно распределяется молоко от обобщественного стада. Излишки молока делят по трудоспособным, а не по трудодням.

Руководство в колхозе из рук вон плохое. Председатель Красов уже имеет 4 месяца принудительных работ за разбазаривание колхозных семян и убой лошадей. За последнее время он растратил 235 руб.

Неоднократно общее собрание переизбирало Красова, но Райколхозсоюз не удосужился это решение утвердить и вторично за растрату денег отдать Красова под суд.

Сильно преувеличены в колхозе административно-хозяйственные расходы. Правленцы: Красов и счетовод Виноградов получают в год до 400 трудодней, в то время когда старательные колхозники выработывают всего лишь 200 трудодней.

Очевидец.

От редакции: Ждем от Лихославльского райколхозсоюза расследования этих фактов и сообщения, почему до сих пор не выполнено требование колхозников о снятии Красова с работы и отдачи его под суд за растрату.

Безобразные искривления решений правительства в Спировском районе

Постановление правительства о выдаче сенных авансов по трудодням в колхозах Спировского района совершенно не проработанно. Райколхозсоюз не развернул вокруг этого дела массово-разъяснительную работу. В результате, во многих колхозах уверены, что больше 15 проц. сена давать не будут, и что коровы, находящиеся в единоличном пользовании, опять останутся без кормов.

В результате кулацкой агитации ряд колхозов, например „Трудовик“, Раменского сельсовета стали косить в первую очередь сено для

своих коров, а потом уже для общественного стада.

Такое же положение в колхозах Алексеевского сельсовета. Председатель колхоза „Трактор“, Карбинского сельсовета также не разъяснил, что 15 проц. является только первой выдачей. В результате, колхозники стали плохо являться на работу.

Дальше такое положение нетерпимо. Райколхозсоюзу и районному активу необходимо немедленно широко развернуть разъяснительную работу.

Смирнов

С распределением авансов медлят

Некоторые колхозы Лихославльского района, например, „Новый путь“ уже приступили к распределению авансов по сено. Но большинство колхозов с этим делом медлят.

В колхозе „Новый путь“ для колхозников выделили покосные участки, с которых они косят для личного пользования.

C.

Jogo päivälline cotkoi rukovodstva karielavtanda ruavolla

Enzimäne opyta deloproizvodstvan kiännän- nässä omalla kielellä

Tolmacun raiona enzimäzinä karie- lazin raionista ottuaci Mosoblistpol- koman postanovlenjan tozitannašta azienvejännän (deloproizvodstvan) kiännändäh näh karielazin kyläsovie- toissa omalla kielellä. Raiispolkoma ando specialjnoin resinnän azienve- jännän kiännändäh näh 1-štä avgu- stašta. Kolmešša kyläsovietašša (Vet- cinän, Zaruvcan, Dvorican) pru- oibaški eli rešity kiändi azienvejändä omalla kielellä vielä 20 iuljašta.

Aziet kuingi ollah hyviin. No azie- šša-ze ev niin.

Kuin tolmacoveh varuštucettih azienvejännän kiännändäh karielazin kielellä?

Karielazin eikirjahmahannan likvi- diruinda—osnovnoi zvena azienve- jännän kiännännässä mänöv ylen pa- hoin Raionašša ei rua ni yksi lik- punkta, ni yksi kruzka opaštussja karielazin kirjutušta.

Mozot karielazin eikirjahmahanda jo on likvidiruudu? Ynnäh ev niin. Ronon svedenjoita myöti raionašša on opaštettu eikirjahmahtajua i vä- häldi kirjahmahtajua karielua vain 358 miestä, einin vain yksiin-kakšiin miehilojn joga kyläh.

Rono i toizet raionan organizačti ei kirjahmahannan likvidiruindah trudi- ciojolla karieloilla keššessä my- tyttä pidäv vnimanjua ei kiännettä. Ronon smeta likbezana ruaduo myöti raifinotielalla oli pienennetty kahen verralda. A tiäldä, ruado kaikkiadah vain kakši štatoinda likvidatorua.

Ronon ruadajat päivä päivästä ruatth kaikin kampanjojn vejädiä myöti. Oma-ze kohalline ruado—ajou- tukšessa. Martašta likpunktat ruaduo ruvetth tukkuomah. Rukovodstvia raionašta ei ollun. Nyt karielazin likpunktoin ruavolla niken ei inte- resuiciece.

Zaruvcan, Vetcinän i Dubišan kyläsovietoissa, missä kuin šanov predrika tov. Stepanov, azienvejändä on kiännetty omalla kielellä vielä 20 iuljan cisloina ollah jedinicačt hyviin tiedäjie omua kirjutušta.

Myttyzištä-ze sobrazenjoista rika reši ottua nämä kyläsoviatat ovytnoi- loki azienvejännän kiännännässä, kumbazet ollah 13—15 kilometran

piäššä raionan čentrašta? Rikan pre- sduateja Stepanov šanov, što nässä kyläsovietoissa edizeh toizie on kiän- netty vain zentän, što šielä sekretar- rit ollah otattannuo karielazin kirju- tukšen.

Varuštucendua-ze azienvejännän kiännändäh ni mytyttä ei ollun. Ri- kašša ev azieda i karielazin eikirjah- mahannan likvidiruindah muanruada- jilla keššessä. Hiän mielädiä myöti azie- vejändä kiändiä voit i tätta.

Nin mytyttöbiä urokat otetth raio- nan organizačti näin kyläsovietoin ruavon ovytašta? Näillä kyzynnöillä hyö ei zanimaicicettu.

Vetcinän kyläsovietašša, primierak- ši, 20 iuljašta ei ollun ni yhtä upol- nomocennoinda raionašta. Ei ollun ni mytöttä ustanovkua i nevondua azie- vejännän kiännändäh myöti. Kaikki tämä annettu kyläsovietan sekretarilla.

3-štä avgustašta raionašša oli hu- vattu avatta nelläpäiväzet kyläsovie- toin sekretarilojn i seljon scotovo- doin kursut karielazin eikirjahmahannan likvidiruindua myöti. 1-štä 5-h avgustah šuat oli huavattu avata ilda škola raiaktivana ruadajilla keššessä opaštussja omua kirjutušta.

Rikan huavandua myöti 10 avgu- stašta kaikkišta kyläsovietoista ruvetah tulomah heih bumuašt karielan kie- lellä, midä rikalla rubiev „täveldeļä fattimah“, štoš paissa kaiken azie- vejännän kiännändäh näh. A midä šanov partin raikoma? Täš šuat hiän vielä ei mahtan rukovodie tällä vuz- noimmalla aziella.

Enzimäzet Tolmacun raionan uro- kat azienvejännän kiännännässä omalla kielellä pidäv, štob oldais lugiettu kaikkiilla karielazin raionoilla.

Yhteläzet obšcoit smljainnat pidäv muuttua borcula karielazin eikirjah- mahannan likvidiruindašta, täve- läzeštä likbezoin ruavon levähytän- nästä, tozinazešta azienvejännän kiännännässä omalla kielellä.

Täštä aziešta pidäv viettämättä ot- tuacie partin i komsomolan raikomoilla, rikalla, ronolla i toizilla raionoin rukovodjašcoiloilla organizačijoilla.

I. Koivin.

Načionalnoi roznica Spirovan ogordoilla

Spirovan rabkoopan ogordoilla ruadav äijä sezonnikoinda-karieloida. Oduakko, profsojuznoi organizačii ynnäh ei veja kavatanda ruaduo heillä keššessä. Rybenikkyzeh on slucit načionalnoinda roznicua ve- niäläzillä i karielazilla ruadailla keš- šessä. Veniäläziin rannašta rygeneh voit kuvlla nagrattelicendua karie- loin piällä. No niken täh ei kiännä vnimanjua, a načionalnoi vihä mä- növ.

On ogordoilla profupolnomocennoi

Национальная рознь на Спировских огородах

На огородах Спировского рабкоопанного работает сезонники—карел. Однако профсоюзная организация совершенно не ведет воспитательной работы среди них. Нередки случаи национальной розни между рабочими русскими и карелами. Со стороны русских часто бывают всевозможные насмешки над карелами. Но никто на это не обращает внимания, а национальная вражда продолжается.

Есть на огородах профуполномоченный

тов. Виноградов, но он меньше всего уделяет внимания развращению культурно-воспитательной работе среди рабочих. Рабочие и профуполномоченный не выпускают ни одного экземпляра „Колхозной пуолэх“.

Партийка рабкоопан доллана нанести удар по великодержавному шовинизму, расееять национальную рознь и шире развернуть политико-массовую работу среди рабочих.

V. Bar.

Первый опыт перевода делопроизводства на родной язык

Толмачевский район первым из карельских районов взялся за осуществление постановления Мособлсполкома о переводе делопроизводства в карельских сельсоветах на родной язык. Райисполком вынес специальное решение о переводе делопроизводства с 1-го августа. В трех сельсоветах (Ветчинский, Заручевский, Двориченский) для опыта было решено перевести на родной язык делопроизводство, еще с 20 июля.

Дело как будто обстоит благополучно. На самом же деле не так.

Как толмачевцы готовились к переводу делопроизводства на карельский язык? Ликвидация карельской неграмотности— основное звено в переводе делопроизводства, проводится недопустимо слабо: в районе не работает ни один ликпункт, ни один кружок по изучению карельской письменности.

Может быть карельская неграмотность уже ликвидирована? Ничего подобного. По сведениям РОНО в районе обучено неграмотных и малограмотных карел лишь 350 человек, или в среднем по 1—2 чел. на каждое село.

РОНО и другие районные организации на ликвидацию неграмотности среди трудящихся карел должного внимания не обращают. Смета РОНО по работе в ликбезах рафинотделом была урезана вдвое. В результате работало всего два штатных ликвидатора.

Работники РОНО изо дня в день работали по проведению различных кампаний. Своя же прямая работа—в загоне. С марта ликпункты стали разваливаться. Руководства из района не было. Сейчас судьбой работы карельских ликпунктов никто не интересуется.

В Заручевском, Ветчинском и Дубищенском сельсоветах, где как сообщает пред. РИК'а тов. Степанов, делопроизводство на родной язык переведено еще в 20-х числах июля, имеются единично хорошо владеющих родной письменностью. Из каких же соображений РИК решил взять эти сельсоветы опытными в части перевода делопроизводства, которые находятся в 13—15 километрах от районного центра? Предрика тов. Степанов не смущает заявлять, что делопроизводство в этих сельсоветах, в первую очередь, переведено лишь только потому, что там секретари владеют карельской письменностью.

Подготовки же к переводу никакой не проводилось. В РИК'е нет дела и до ликвидации карельской неграмотности среди населения. По их мнению делопроизводство переводить можно и без этого.

Какие же уроки извлекли районные организации из опыта работы этих сельсоветов? Этим вопросом они не занимались.

В Ветчинском сельсовете, например, с 20 июля не было ни одного уполномоченного из района. Не было никаких устано-

Ни курсулuida, ni kruzka- zie ei ole

Tolmacun rikan prezidiuman rešen- juä myöti, rono-la pidi luadie raio- nan aktivanke kakši nedelihizet kur- sut karieloin kirjutukšen otatanda myöti. Oduakko rono-tädi ei tävtän.

Šiidä vielä, raionan rahvahan opaš- sanda otielalla pidi erottua 100 miestä eikirjahmahannan likvidatorua i vedäi heinke šeicimen päivähizet kursut, a 1-a avgustašta levähyttiä ruado ei vähembiä 100 kruzkašta likvidiruindua myöti karieloin eiki- jahmahandua. Tämä rešenja niize ev tävtetty.

Ev paremmin aziet karielavtannan vejännäke i toizissa organizačioissa. Täš näh šanov ze fakta, što raio- nan centra—Tolmacu vripšivaic- cov kaikkiadah 100 ekz. karieloin gaziettua „Kolhozoin puoleh“.

Kaikki tämä, tietäväš ryvtov karielavtannan vejändiä raionan eläillä keššessä, v castnosti rikan prezidu- man postanovlenjua kiännändäh näh deloproizvodstvia omalla kielellä.

M. Jakimov.

Ни курсов, ни кружков нет

По решению президиума Толмачевского рика, роно должен был провести с активом района двухнедельные курсы по изучению карельской письменности. Однако роно это решение не выполнило.

Кроме того, районному отделу народного образования надо было выделить 100 чел. ликвидаторов неграмотности и провести с ними семидневные курсы, а с 1-го августа развернуть работу не менее 100 кружков по ликвидации карельской неграмотности. Это решение также не выполняется.

Не лучше обстоит дело с проведением карелизации и в ряде других организаций. Об этом говорит тот факт, что центр района—Толмачи выписывает всего 100 экз. карельской газеты „Колхозной пуолэх“.

Все это несомненно срывает проведение карелизации среди населения района, в частности осуществление постановления президиума рика о переводе делопроизводства на родной язык.

M. Якимов

Yksinäzet äijiäldi jiadih

Yksinäzet kylästä Čiribuševo i Babje vielä ei loppiettu heinajaua. Ev zavodittu niinze silosuinda. Yksi- näzillä keššessä ei vejetä nimityttä massovo-nevonda ruaduo.

Pahoin on pelvahan derinnänke. Pelvaš liijaksi šualistuv. Händä ei rabieššetä ei vain yksinäzet, no äš- sen i kolhozat.

Tämän muozilla cerepahan tem- poilla mänöv rabieššanda kolhozašša „Gorodok“. Tiällä niitetty vähästä enämbi puolie lode.

Kolhozan predsduatelja Krblav uheššä kolhoznikoinke guljaiccov pruaznikoilla, ruavon neicci kolho- zašša.

A. K.

Kaikkih Moskun oblastin i Sovietoin sojuzan seljkoroih

Oblastnoi seljkorojn sljotta Mos- kun oblastin pelvašovindana zona, obsudi 22 i 23 iuljana MK VKP(b) plenuman rešenjat i rabseljkorojn i alemmazen pecatin zaduacat ra- bieššanda i varuštanda kampanjo- ma, tieten kaikkihe otvetstvennostie i jygehyttä rabieššanda i kolhozoin sroinda zaduacoida, objavljajcem- ma icčiedä urhakaški brigadakaši rabieššandua i šeizatamma icčien ieššä tämün muozie prakticesko- loida zaduacoida:

Tukuta kaikki rabseljkorojn vni- manja novzovha kolhozoin lujennan- dah hiän arteljnoissa formašša, kol- hozan i joga kolhoznikan tulokšen nošandah, lujennandah viikon aijs- tja kolhozan proizvodstva brigadua kun školia socialisticskoida kolho- znikojn kazvatandua.

Rabseljkorojn sljotta kuccuv kai- kie alimastja i raionan peccatie obespeccie aziella rohkie kiännöš ruavošša iholle kolhozoin brigadah. Täštä aigua šua rabseljkorojn luzun- gana pidäv lietä. „Jogo kolhoznoih brigadaha—oma šeinä gazietta“.

Rabkorat objuaciccicetah borcuja suamoiloista lyhyzistä rabieššanda srokista, pelvahan derinnäšta ei kel- lastja, a aivohistja—kellastja kypšyt- tä, derinnän loppinnašta 8—10 päi- viä.

Vaštah partiin ČK i praviteljstvan rešenjoilla rabieššanda kampanjahn näh rabseljkorojn sljotta tarttu ob- lastnoih seljkorojn reidaha borcuo ka- vonnoinke.

Raionan i šeinä gazietoilla pidäv lietä organiazatorina kerjädiä kol- hozoissa racionalizatorskoida eho- tandoida. 15 avgustašta vedäi oblastie myöti kymmenen päiväkkö kolho- zoin ehotannoin kerjädiä pelvahan ruandua i työn paremmutta myöti. Täš varoin laške ehotannoin zaima.

Vuazoimbana joga rabseljkoran objannostina on ispolzujua leviem- mät voimizet aziešša ruavošša derin- nän jalgeh.

Lozung „levittä kaikki pelvaš avgustašša“ on joga raionnojn gazieta i rabseljkoran prakticeskoi azie.

Rabseljkorojn iniačiativua myöti kol- mie vedäjie raionua—Kuašina, Kras- novida—Holmaa, Bežeckoida i pelvaš- vodinda zonan rabseljkorata otetah ic-

ciellä seštvia kolhoznikan ruado knizkan piällä. Sljotta luvov, što tämä seljkorojn seštva kolhoznikan ruado knizkan piällä pidäv luadie obšceob- lastnoiksi i obšcesojuznoiksi seljko- roin aziekši.

Kaconnan aigah tukuta kaikki pe- catin vnimanja oigieļa avansoin an- nannalla kolhoznikoilla ruado päiväie myöti, rohkieldä borcuja kulakkolis- son i hänen agenturan himonke ve- diä kolhozoih kulačkoi yhenverdahi- ne, avansoin annanda i tuloksiin juada syöjie myöti, anduan vaštuan- dua kulakko—ryvtiojn miellöin ozut- tuacennalla.

Vuazoin zveno kolhozoin lujennan- našša, noššannašša kolhoznikojn do- hodnostie on kolhozoin torrui sven- nanda. Sljotta luvov hädänä or- ganizujua obšceoblastnoi i raionnoi läbinäzet reida brigadat tavaralla jallesti, kumbane mänöv soljpo-h i peresroikua myöti kaikkihe seljpor- ruaduo sootvetstvi MK VKP(b) ple- numan postanovlenjanke.

Oblastin seljkorojn sljotta kuccuv kaikki raionan gaziettoinda lietä edi- zinä vejännässä Biežeckoin, Kuašina i Krasnoin Holman primierua myöti agrotehnicskoida konferen- cijoida kyläsovietoissa i kolhozoissa, levieldi primenajja brigadoin ruado praktikašša, proizvodstva sovešcan- joida, agrotehnikkan praviilojn nev- vondua, šillä suamoilla obespeccie borcu agrotehnicskoin eikirjahtjän- nänke kolhozoissa i brigadoissa.

Moskun oblastin pelvašovindana zonan seljkorojn sljotta kuccuv lähte hiän primierua myöti kaikkihe So- vietoin Sojuzan seljkoroinda i enzi- vuoroh pelvašovinda oblastiloin.

Sljotta kuccuv kaikkihe raionan alimastja peccatie, kaikkihe rabsel- jkorojn armida, nytten ze mobilizujua leviet kolhoznikojn massat prorabot- kah toista viizivuodistja pelvašt myöti, lykkiändäh vaštahize pluanoida raionan i kolhozoin rannašta i zavodie varuštucendua enzimäzeh boljševičkoih keviäh toista viizivuodistja

VKP(b) rukovodstvan alla toizeš viizivuodize!

Tervehtykäh komunisticsko- partii, leninško ČK i hänen vedäje tov. Stalin!

Ylemmäš znuameni socializman voittuo!

Ко всем рабселькорам Московской области и Советского Союза

Из обращения первого областного слета рабселькоров льноводных районов Московской области

Областной слет селькоров льноводной зоны Московской области, обсудив 22 и 23 июля решения пленума МК ВКП(б) и задачи раб. селькоров и низовой печати в уборочную и заготовительную кампании, сознавая всю ответственность и трудность задач уборки и колхозного строительства, объявляет себя ударной бригадой уборки и ставит перед собой следующие практические задачи:

Сосредоточить все внимание рабселькоров на дальнейшем укреплении колхозов в их артельной форме, на повышении доходности колхозов и дохода каждого колхозника в отдельности, на укреплении постоянной колхозной производственной бригады, как школы социалистического перевоспитания колхозных масс.

Слет рабселькоров призывает всю низовую и районную печать обеспечить на деле решительный поворот в работе лицом к колхозной бригаде. Отныне лозунгом рабселькора должно стать: „Каждой колхозной бригаде—свою стенную газету“.

Рабселькоры обязуются бороться за самые жесткие сроки уборки, за теребление льна не в желтой, а в ранне-желтой спелости, за окончание теребления льна в 8—10 дней.

В ответ на решение ЦК партии и правительств об уборочной кампании слет рабселькоров включает в областную селькоровский рейд борьбы с потерями.

Районные и стенные газеты должны стать организаторами сбора колхозных рационализаторских предложений. С 15 августа провести по области десятидневный сбор колхозных предложений по обработке льна и улучшению качества волокна. Для этого выцустить заем предложений.

Важнейшей обязанностью каждого рабселькора является использование широких возможностей в деле повышения качества волокна в процессе дальнейшей работы после теребления.

Лозунг „разостлат весь лен в августе“ является практическим делом каждой районной газеты и рабселькора.

По инициативе рабселькоров трех ведущих районов—Кашина, Красного Холма, Бежецка—рабселькоры льноводной зоны берут на себя шефство над трудовой книжкой колхозника, обязуются бороться за точный учет трудовой колхозника, за повышение стоимости трудодня. Слет считает, что шефство селькора над трудовой книжкой колхозника должно превратиться в общеобластное, в общесоюзное дело селькора.

Во время съезда сосредоточить внима- ние печати на правильной выдаче авансов колхозникам по трудодням, решитель- но борясь с попытками кулачества и его агенты протасить в колхозы кулацкую уравниловку, выдачу авансов и распределе- ние доходов по едокам, давая отпор малейшему проявлению кулацко-враче- ским настроениям.

Важнейшим звеном в укреплении колхозов, в подеме доходности колхозного строительства является всемерное развитие колхозного торгово. Слет считает необходимым организо- вать на уровне области и районов свкозные рейды по следам товара, отграв- ляемого в сельцо, и по перестройке всей работы сельцо в соответствии с постанов- лением пленума МК ВКП(б).

Областной слет селькоров призывает все районные газеты выступить застрел- щиками проведения по примеру Бежецка, Кашина и Красного Холма агротехниче- ских конференций в сельсоветах и колхозах, широкого применения в практике ра- бот бригадных производственных советов, разъяснения правил агротехники, тем самым обеспечить борьбу с агротехниче- ской неграмотностью в колхозах и брига- дах.

Слет селькоров льноводной зоны Мо- сковской области вызывает последовать в примере всех селькоров Советского Союза и в первую очередь льноводных областей.

Слет призывает всю районную и низовую печать, всю армию рабселькоров, те- перь же мобилизовать широкие массы колхозников на проработку второй пят- летки по льну, выдвигание встречных планов со стороны районов и колхозов начать подготовку к первой большевес- кой весне второй пятилетки.

Под руководством ВКП(б) вперед ко второму пятилетке!

Да здравствует коммунистическая партия ленинского ЦК и вождь тов. Сталин!

Выше знамя победы социализма!

Единоличники сильно отстали

Единоличники дер. Цирибушев и Бабье (Спировского района) еще не закончили сеноуборку. Не чаще так же сенокосание. Среди единоличников не проводится никакой разъяснительной работы.

Плохо с тереблением льна. Лес переставается. Его не убирают не только единоличники, но даже колхозы.

Такими же черепашьими темпами идет уборочная в колхозе „Городок“. Здесь скошено немного больше половины лугов.

Председатель колхоза Крыкам вместе с многими колхозниками предпочитают гулять на праздниках, вместо работы в колхозе.

A. K.

Tolmaccoveh derittih 527 ga pelvašta i leikattih 3380 ga ruista

Lihoslavljalja, Spiirovalla, Ruameškalla pidäv ottua boljševikoin tempat uvdizen rabieššannašša

Vägövenmä borcuija ruvvašta

Enämbi vnimanjua urhakalla heinjaijan i silosuinnan veršinällä

Lihoslavljan Raikolhozsojuzalla luaitu podcottu heinjan uvdizella. Ruistat nägymäh, što vain ei äijäššä Miikšinan kyläsovietan kuštašša uvdizine polucittu 8 cent. yheštä ga. Toizissa-ze on vain 5—6 cent.

Pricina vähiä heinä viijindii—pahat heinät, eris klieverie. Täh ruistat äijissä kolhozoissa heiniä ei latti.

Kaikki tämä šanov hädäh näh rohševijebua borcuo ruvvista. Odnuaikko heinajaga raionašša vielä ev loppiet-

tu. 1 avgustua niitetty 91 proc. luogua.

Ylen pahoin mänöv silosuinda. Pluana tävtetty 3 proc. Luošto heinä i šara heinä ynnäh ev otettu silosuindah.

Kolhozoilla i yksinäzillä Lihoslavljan raionašta pidäv viettämättä levähyttiä borcu ruvvista. Urhakkah silosuindah i heinjaijan veršindäh lähizinä päivinä, ka mih pidäv kiändii saumoi serjoznoi vnimanja.

M. S.

Энергичней бороться за корма

Больше внимания ударному завершению сенокоса и силосованию

Лихославльским Райколхозсоюзом произведен подсчет урожая сена. Выяснилось, что только в нескольких сельсоветах Микшинского куста урожай получен 8 цент. с га. В остальных же он равен 5—6 цент.

Причина niskих выходов сена—плохое состояние трав, в особенности клевера. В результате, в ряде колхозов сена не хватает.

Все это говорит о необходимости решительной борьбы за корма. Однако сенокос в районе еще не закончен.

На 1 августа скошено 91 проц. лугов.

Чрезвычайно скверно идет силосование. План выполнен лишь на 3 проц. Сорняки и осока совершенно не используются для силоса.

Колхозы и единоличники Лихославльского района должны немедленно развернуть борьбу за корма. Ударное силосование и завершение сенокоса в ближайшие дни, вот на что надо обратить самое серьезное внимание.

M. S.

Konza ev cotkoida rukovodstvua.

Pahoin aziet ollah kolhozašša „Trudovik“, Ruameniin kyläsoviettua, Spiirovan raionua. Keviät kylvö pluana oli tävtetty 80 proc. Kuingi pidäis tällä progvala mobilizujia kolhoznikat urhakkah rabieššandah. Odnuaikko paha rukovodstva kolhozašša, obezlička i yhenverdahine ryvnotah peldo ruadoloida. Ruado normat heinjajalla tävtiäcätäh 50 i 75 proc. šua. Pelvaš ev kitkietty i kazvo luošto heinällä. Ruista leikatah jogohine omua mullostija polossastja.

Brigadir Necajev interesuiciev ei oman brigadan ruavolla, a kuin-

enämbi vuoroh niittiä heiniä omalla lehmällä varoin.

Kolhoza „Trudovik“ — jarkoi primiera kuin ei pie vediä izännystä. Krome vuedua i ubytkau tämä muone izännys nimidä ei tuo. Porjuatkat kolhozašša enämbi vuoroh ozatah materialnoida iccein ze kolhoznikoin polozenjua myötj.

Kolhozašša „Trudovik“ pidäv viettämättä obsudie ze kuin männäh peldo ruavot, priimie rohkiet merat, štošb viidie ryvtuannoista.

Baranovskii.

Когда отсутствует четкое руководство

Плохи дела в колхозе „Трудовик“, Раменского сельсовета, Спировского района. План весеннего сева был выполнен на 80 проц. Казалось бы этот прорыв должен был мобилизовать колхозников на ударную уборку. Однако, плохое руководство в колхозе, обезличка и уравниловка срывают полевые работы. Нормы выработки на сенокосе выполняются от 50 до 75 проц. Лен не прополот и зарос сорняками. Рожь жнут каждый свою прошлогоднюю полосу.

Бригадир Нечаев интересуется не работой своей бригады, а как

бы в первую очередь накосить сена для своей коровы.

Колхоз „Трудовик“ — яркий пример, как не надо вести трудовое хозяйство. Кроме вреда и убытков такое хозяйствование ничего не принесет. Порядки в колхозе в первую очередь ударят по материальному положению самих же колхозников.

Колхоз „Трудовик“ должен немедленно обсудить ход полевых работ и принять решительные меры, чтобы выйти из прорывов.

Барановский.

Oigiella ruavon organizuinnalla noššamma kolhoznoin proizvodstvan hyvyön

Jogo brigadiralla pidäv mahtua opredelie hädä ruadašša viäššä rabieššannalla

Uspėnoi rabieššannan mänendälyhyzissä srokissa i kavottamatta zaviv šiidä kuin on organizuudu ruavot rabieššannalla, ogięšta šezizatan- našta i ispolzujinnašta ruadašša vägie. Enämmillä miän kolhozoilla šuvri jyegehš on tiijuštua hädä ruadašša i vedäjäššä viäššä rabieššanda aigah. Ših aigah kun nämä tiijännät pidäv ših varoin, štošb toitta oigieldš organizuija ruado rabieššannalla, täv- veldäh ispolzujia ruadašša vägie. Jogo brigadiralla pidäv mahtua azettua mi pidäv kolhoznikkua i hevostja loppiendah varoin tädä einin toista ruadu.

Täh varoin pidäv tiettä äijä-go on ruado, ruado norma päiväki i srokka, kumbazena pidäv loppie annettu ruado. Jezeli ruado mänöv mašinalla, to pidäv tiettä mašinan proizvoditel- nosti i kolhoznikoin lugu, kumbazet, pidäv hänen obsluzivanjah varoin. Ruadoloih varoin, kumbazissa ei ucastvui mašina, tiettävä lugu kolhoznikkoida tiijuštucav juannalla ruavon äijyttä päivän ruado normah. Tämä juannan tuloš andav voimizen azettua mi pidäv kolhoznikkua ših varoin, štošb tämä ruado loppie yheššä ruado päiväššä, toiziin šanuo, mi pidäv miešpäivä.

Polucituo luvun miešpäivie juamma šiidä srokan piällä, kumbazešša pidäv loppie ruado. Tämä andav

voimizen tietä, mi pidäv kolhoznik- kua ruaduassa jogo päivii ših varoin, štošb loppie annettu ruado srokkah.

Primiera: Šanomma—brigadalla on zadanja derie kääzillä 12-a ga pelvašta šiduo šiinä ze livhteih i šezizattua „buabkat“. Ruado norma 0,08 ga. Srokka loppiendua 10 päivii. Jagua äijyš (12 ga) ruado normah (0,08 ga) polucimma, što kaikkeh ruadoh pidäv tuhota 150 miešpäivii (150 kolhoznikkua derittäis bš 12 ga yheššä päivii). No niin kuin ruado pidäv loppie ei yheššä päivii, a 10, to jogo päivii derimäššä pidäv olla 150: 10 (ruavon srokka) gruppalla 15 kolhoznikkua.

Tietēššä hädähistä lugu kolhoznikkoida ruadoh varoin mašinalla, pidäv ruavon äijyš jagua mašinan päivän proizvoditelnostih. Tämä andav voimizen azettua mašinan ruadopäivien luvun, kumbane äijendän jogo päivii ruadajin kolhoznikoin lughu polucimma yhtehizen tuhuonnan miešpäivie loppiendah varoin annettuo ruado.

Primiera: Brigadalla on zadanja puija molotilkalla „Eddi“ 24 tonnua livheštä (60 telegiä). „Eddi“ ruadav —4 tonnua livheštä 1 ruadopäiväššä (10 telegiä einin 1,3 ga uvdistja). Obsluzivanjah varoin „Eddi“ pidäv 6 kolhoznikkua 1 hebozenke (1 aje- lija, 2 barabaščikkua, 2 livhtehen

40 proc. kolhozoida loppei leikkavon

TOLMACCU. Lääšä 40 proc. kolhozoida loppei leikkavon. Ediziin luvuša „Kuljtura“, „Obščii trud“, „Krasnoje Zalazino“, komuna Stalinan nimie.

Kolhoza „Kuljtura“ jo deri 60 proc. pelvahan kylvyö. K.

40 проц. колхозов закончили жнитво

ТОЛМАЧИ. Около 40 проц. колхозов уже закончили жнитво. В числе передовиков „Культура“, „Общий труд“, „Красное Залазино“, Коммуна им. Сталина.

Колхоз „Культура“ уже вытеревил 60 проц. посевов льна. K.

Vielä ei kiirähetä derinnänke

LIHOSLAVLJA. 7752 ga pelvahan kylvyö 1 avgustua deritty 282 ga. Äijät kyläsovietat huovissetah derindii aivohistja kellastja kypsytta, Vyršovvan, Parfenevan, Oncufoarovan ynnäh ei zavodittu derie.

Massovoi rugehen rabieššanda

5 kolhozašša, Spiirovan raionua Nagornjan, Suhininan, Matvejevan, Vazainovan i Ruameniin) 26 ijuljana zavodittih massovoin rugehen rabieššannan.

Äijät kolhozat näidä kyläsovietoida jo zavodittih derie pelvašta. A. K.

Массовая уборка ржи

В пяти колхозах Спировского района (Нагорненском, Сухининском, Матвеевском, Вайайновском и Раменском) с 26 июля приступили к массовой уборке ржи.

Ряд колхозов этих сельсоветов уже приступили к тереблению льна. A. K.

Borcuija lyhennetylöistä derindä srokista

Kolhoza „Pervaja borozda“, Spiirovan raionua 28 ijuljašta zavodi pelvahan derinnän. Kolhoznikat lyhennetäh derindä srokkie kahella päivii. A. Koroljov.

Aiga paginoista pereidie azeih

Tolmacun raiona tävtti heinjaijan pluana. Hänellä pidäv olla edizenä avansoin juannašša heiniä myötj.

Odnuaikko tämän azienke raionašša ei kiirähetä. Vain muduanzissa kolhozoissa obsudittu kyzymyš avansoih näh (kolhozat „Kuljtura“, „Krasnaja poljana“). Jagua ze avansoida vielä ni yksi kolhoza ei zavodin.

Tolmaccovehella pidäv viettämättä tävttiä pravatelstvan rešenja avansoin annandah näh. Tämä vielä enämmäldi noštav rabieššanda ruadoloin tempat. Krug.

Борются за сокращенные сроки теребления

Колхоз „Первая борозда“, Спировского района 28 июля начал теребление льна. Колхозники сокращают сроки теребления на 2 дня.

A. Королев.

Ruado brigadoissa organizuidu pahoin

Yhenverdahine madalendav proizvoditelnostie

Cotko organizuija ruado rabieššanda kampanjana—tämbä znuacciv obespeccie peldo ruadoloin uspieha. No kolhozašša „Gorma“, Ruameniin kyläsoviettua, Spiirovan raionua organizuija ruado ei mahettu.

Ruadopäivät brigadoissa jaguacetah kolhoznikoilla keššēšä yhen verroin. Tämä muone yhenverdahine madalendav ruavon proizvoditelnostie.

Keviät ucuaskat brigadoin tagah evlla lujennetti. Hyö ollah juattu uvveštah, mi madalendä brigadan otvetstvennostin uvdizešta.

Heinjajalla pokossuloin murennan- nalla i kuivuannalla heinie ollah otettu vanhemmat. Tämä ruavon voidais luadie podroskat. Ev diiva, što heinajaga vielä ev loppiettu.

Proizvodstva zadanjat brigadoissa evla obsudittu, a rygeneh anduacetah administrativno.

Tämä tuacci, kolhoznikat ei tietä ruado normie. Ev sočsorevnovanjua i urhakutta. Kolhoznikoin ruado knizkoih kirjutetah pahoin i šuvren myöhäššynnänke.

Baranovskii.



Pelvašderindja mašina Viljamsam nimie sovhozašša (Lihosl. raiona)

Труд в бригадах организован плохо

Уравниловка снижает производительность

Четко организовать труд в уборочную кампанию—это значит обеспечить успех полевых работ. Но в колхозе „Горма“, Раменского сельсовета, Спировского района организовать труд не сумели.

Трудодни в бригадах делятся поровну между колхозниками. Такая уравниловка приводит к снижению производительности труда.

Весенние участки за бригадами не закреплены. Они перераспределены, что снизило ответственность бригад за урожай.

На сенокосе на разбивке проко- сов и растряске копен использу-

ется труд взрослых. Эту работу вполне могли бы сделать подростки. Неудивительно, что сенокос еще не закончен.

Производственные задания в бригадах не обсуждаются, а проводятся чисто административным путем.

В результате, колхозники часто не знают норм выработки. Нет соцсоревнования и ударничества. Запись трудодней в книжки колхозников производится неаккуратно и с большим опозданием.

Барановский.

Правильной организацией труда повысим качество колхозного производства

Каждый бригадир должен уметь определить потребность рабочей силы на уборке

Успешное проведение уборки в сжатые сроки и без потерь зависит от степени организованности уборочных работ, правильной расстановки и использования рабочей силы. Для большинства наших колхозов большую трудность представляет определение потребности рабочей и упряжной силы на время уборки. Между тем эти данные совершенно необходимы для того, чтобы действительно правильно организовать труд на уборке, полностью использовать рабочую силу.

Каждый бригадир должен уметь установить сколько колхозников и лошадей требуются для выполнения этой или иной работы.

Для этого нужно знать объем работы, дневную норму выработки и срок, в который должна быть выполнена данная работа. Если работа выполняется машиной, то необходимо знать производительность машины и количество колхозников, требующихся для ее обслуживания.

Для работ, в которых машины не участвуют, потребное число колхозников определяется путем деления объема работы на дневную норму выработки. Результат этого деления дает возможность установить сколько требуется колхозников для того, чтобы данную работу выполнить в течение одного рабочего дня, другими словами, сколько нужно человеко-дней.

Получаемое количество человеко-дней делим затем на срок, в который должна быть выполнена работа. Это дает возможность определить, сколько колхозников должно работать ежедневно, для того, чтобы закончить данную работу в срок.

Пример. Предположим—бригада имеет задание вытеревить вручную 12 га льна с одноременной вязкой снопов и постановкой их в „бабки“. Норма выработки 0,08 га. Срок выполнения 10 дней. Разделив объем (12 га) на норму выработки (0,08 га) получим, что на всю работу необходимо затратить 150 человеко-дней (150 колхозников вытеревили бы 12 га в один день. Но так как работу нужно выполнять не в один день, а в 10, то ежедневно на теребление должно участвовать 150:10 (срок работы), т. е. группа в 15 колхозников.

При определении потребного числа колхозников для работ, выполняемых машиной, необходимо объем работ разделить на дневную производительность машины. Это даст возможность установить число рабочих дней машины, умножив которое на количество ежедневно обслуживающих ее колхозников получим общую затрату

человеко-дней для выполнения данной работы.

Пример: Бригада имеет задание обмо- лотить на молотилке „Эдди“ 24 тонны снопов (60 возов). Производи- тельность „Эдди“—4 тонны снопов за 1 рабочий день (10 возов или урожай с 1,3 га). Для обслуживания „Эдди“ необходимо 6 колхозников при 1 лошади (1 погонщик, 2 барабанщика, 2 подносчика снопов, 1 укладчик обмо- ленных снопов). Разделив объем ра- боты (24 тонны) на производитель- ность (4 тонны) получим, что машина должна работать 6 дней. Умножив ко- личество обслуживающих „Эдди“ (6 человек) на число рабочих дней ма- шины (6 дней), получим, для выпол- нения всей работы необходимо затра- тить 36 человеко-дней и 6 коне-дней. Ежедневно в течение 6 дней должна работать группа из 6 колхозников при 1 лошади.

Исчисление по каждому виду работ за- траты человеко-дней, в увязке с установ- ленными сроками выполнения, даст воз- можность сделать подсчет затрат труда по декадам и проверить правильность за- грузки бригады работ, бороться с бес- хозяйственностью, с разбазариванием тру- до-дней, обеспечить повышение материаль- ного уровня колхозников.

M. Дмитриенко

Пора от разговоров перейти к делу

Толмачевский район выполнил план сенокосения. Он должен быть передовиком в распределении аван- сов по сну.

Однако с этим делом в районе не спешат. Только в некоторых колхозах обсужден вопрос об аван- сах (колхозы „Культура“, „Крас- ная поляна“). К фактическому же распределению авансов еще не приступил ни один колхоз.

Толмачевцы должны немедленно выполнить решение правительства о выдаче авансов. Это еще больше поднимет темпы уборочных ра- бот.

Krug.

